

# Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 48 (1548) • Середа, 19 березня 1997 року • Ціна договірної

## Олександр МОРОЗ: «Закон про бюджет буде прийнято, коли уряд внесе його на розгляд Верховної Ради»

Цього разу у традиційній понеділкової прес-конференції, яку проводить Голова Верховної Ради України Олександр Мороз, взяли участь голови комісій з питань бюджету, з питань фінансів та банківської діяльності Микола Азаров та Віктор Сусалов.

**Заступник кореспондента газети «Голос України»:**  
— Минулої п'ятниці під час слухання у Верховній Раді питання про формування національного ринку енергоносіїв прозвучала інформація про те, що підприємства, які працюють на цьому ринку, фактично не платять податків. Називалися суми, які не надійшли до бюджету. Як це могло статися і яку політику у цій справі вестиме надалі український парламент?

(Закінчення на 2-й стор.).

### Хліб обіцяє бути добрий

Господарства Дніпропетровщини закінчують сітні ранні зроби. Під них відведено 270 тисяч гектарів. Щодня в області порожать майже сорок тисяч.

Попри все, на Дніпропетровщині змінили пристойно підготуватися до весняно-польових робіт. За словами заступника начальника обласного управління Миколи Бойка, і техніку та причіпний інвентар відремонтовано в достатніх обсягах, і паливо, насіння, мінеральні добрива та засоби захисту рослин припасли, скільки треба.

Якщо ж врахувати, що добре перезимувало і збереглося більше п'ятисот тисяч гектарів озимого клону, у квітневій області є всі підстави сподіватися непоганих польових «видаєнь».

Урожай-97

### 31 ставим справ

#### підше ознайомлює нас місяці

У рамках робочої поїздки по Чернівецькій області Президент України Леонід Кучма побував у Коропському, Новгород-Сіверському та Семеницькому районах, де відвідав кілька сільськогосподарських та переробних підприємств. За повідомленням прес-служби глави держави, на прикладі колективного сільськогосподарського підприємства в селі Покошині Президент вивчав стан підготовки до весняно-польових робіт в області, готовність технічних та інших забезпечувальних структур на селі до посівної кампанії. Відбулися бесіди з Леоніда Кучми з робітниками тракторних бригад, керівництвом КПС.

## Грант як гарант. Закриття ЧАЕС



Парламентська хроніка

### Ранкове й денне засідання 18 березня

Утретє на затвердження Верховної Ради було винесено проект закону України «Про ратифікацію Угоди «Про Грант (проект ядерної безпеки Чорнобильської АЕС) між Європейським банком реконструкції та розвитку як розпорядником коштів, поданих згідно з Грантом з рахунку ядерної безпеки урядом України та Чорнобильською атомною електростанцією». Під час попередніх двох обговорень народні депутати не відійшли спільної згоди через те, очевидно, що значна частина парламентаріїв була проти закриття Чорнобильської АЕС до 2000 року.

(Закінчення на 3-й стор.).



Фото Седри КОВАЛЬЧУКА.

### Є перший показовий і навіть діючий

Голова Ради Міністрів Республіки Польща Вітольд Цимонієвич та Прем'єр-міністр України Павло Лазаренко, який відвідав Варшаву з офіційним візитом, на запитання Міжурядової українсько-польської комісії з питань торгівлі та економічного співробітництва відзначили, що впродовж останніх двох років економічні відносини між обома країнами розвивалися динамічно; товарообіг між Україною та Польщею нині досяг 1,4 млрд. дол. США. Додатково низку двосторонніх документів між транспортними міністерствами про визначення місця з'єднання європейської автомагістралі А-4 на українсько-польському кордоні, між урядами про утримання прикордонних мостових об'єктів, між прикордонними відомствами України та Польщі про тимчасове співробітництво у шуканні пропуску «Устлут-Зосін».

До речі, у Раві-Руській, на державному кордоні з Польщею закінчено створення частини показового митного пункту пропуску. Він пропускатиме за добу 3 тисячі автотранспортних засобів і за своїм обладнанням відповідає міжнародним стандартам.

### Зберімо кошти на вітчизняний комбайн



Звернення до ветеранів Великої Вітчизняної війни, праці і військової служби, до трудящих Кіровоградщини і до всіх громадян України!

Ми, ветерани Великої Вітчизняної війни, праці та військової служби з Кіровоградла запевняємо тим, що окремі урядові «націонал-соціалісти», такі як В. Пинзеник, Р. Шпек та інші, за підтримки Президента України докладають багато зусиль до того, щоб зашкодити якнайбільше сільськогосподарських машин за кордоном у суверені розвитку сільськогосподарського виробництва в Україні.

(Закінчення на 3-й стор.).

### Невмируща партизанська молодість

Майже пілстоліття опікується долею учасників підпілля та партизанського руху в Україні під час німецько-фашистської окупації, веде розвід-картотеку героїв, дає про пам'ять полеглих і добробут живих. Завдяки цьому, власне, і ставлять добре знайому Комісія Верховної Ради у справах колишніх партизанів Великої Вітчизняної війни 1941—1945 роки. Отримала визнання те, що, як її очолював улашований командир українських месників Олександр Федоров, а зго-

дом прийняв і примножив добрі діла комісії Петро Мусієнко — відомий партизанський ветеран.

Цими днями колеги з комісії широко і тепло провели Петра Кириловича на заслужений пенсійний відпочинок. А Голова Верховної Ради Олександр Мороз представив новопризначеного керівника Василя Конюкова. Він також із ветеранської когорти. Привітавши час був відпочивальним секретарем комісії.

(Закінчення на 2-й стор.).

Олександр Мороз:

—Є процедура, яка передбачає послідовність розгляду питань у першому, другому читанні і так далі. До другого читання, як правило, законопроекти готують у комісії Верховної Ради. Деякі законопроекти, які пов'язані із оподаткуванням, зокрема про платіжі, повернуто до Кабінету міністрів. Бо під час розгляду в робочій групі, яку очолює Віктор Мусіка, виявлено недоскона-

**Микола Азаров:**  
—Передусім, чи залежить бюджет від податків чи ні? Бюджет залежить від роботи підприємств, народного господарства. А податки — це механізм добування фінансових ресурсів, які одержують у процесі роботи народного господар-

—Вважаю, — сказав Олександр Мороз, — що грошова зміста можлива і потрібна у вигляді державного кредиту під конкретні програми, під конкретні потреби. Наприклад, у легкій промисловості, у сільському господарстві, у харчовій, переробній промисловості або ж, скажімо, для потреб індивідуального будівництва, де ми можемо бути певні, що гроші випускаються під конкретну програму. Їх кладуть, скажімо, забудовникам на його рахунок для покриття витрат на будівельні матеріали, проведення ро-

Олександр Мороз, Микола Азаров, Віктор Суслов відповіли на інші запитання журналістів.

Підготував  
ІВАНСЬКИЙ

(Початок на I-й стор.).

Прес-служба Верховної Ради України.

У Мінську завершив роботу так званий 3-й конгрес

Під час конгресу Геннадій Зюганов зробив кілька заяв, які в Києві було розцінено як втручання у внутрішні справи України. Секретар Ради національної безпеки і оборони України Володимир Горбунів і керівник «юнітасту» «Діалекс-Україна» знову уважали, що це загрожує безпеці держави. Компартії Росії пропонували дискредитацію діяльності тих, хто під час підготовки до акції протесту 18 березня в Україні і 27 березня — в Росії. Він назвав їх «безпосереднім втручанням у внутрішні справи України».

## ПОСТАНОВА

№ 324 Київ 17 березня 1997 р.

Розглянувши протокол та інші документи окружної виборчої комісії, підписавши виборчий листок № 201 (Хмельницька-Франківська область), результати виборів народного депутата України 2 березня 1997 року на виборчих територіях, Центральна виборча комісія відповідно до статей 44 та 49 Закону України «Про вибори народних депутатів України» постановила:

1. Заарештувати народним депутатом України СТЕЦЬКО Ярославівичу, мовознавця, політолога, голову Конфесу українських націоналістів, який проживав у місті Львові, обрану 2 березня 1997 року на виборчих територіях народного депутата України записки виборчого листа № 201 (Хмельницька-Франківська область).
2. Опублікувати цю постанову в газеті «Голос України» та повідомити в цьому ж виданні масової інформації.

Голова Центральної виборчої комісії І. ЄМЕНЬ.  
член Центральної виборчої комісії І. ПЕЛУЙКО.



— У КОМІСІЯХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ —

---





# «Озерне»: вікно у світ

1995 РОКУ стало ясно: військова авіація далекої дії на аеродромі «Озерне» базується не буде. Що робити багатомільйонній військовопідприємству? Що буде з комплексом аеродрому? Над цими питаннями розмірковували сім'я робоча група обслуговування і керівники Міністерства оборони. Підприємство зробило автономний «Поліссявіатранс», переконує: злітна смуга може давати додаткові кошти до бюджету.

Чимало зусиль і часу вимагало сертифікації аеродромного комплексу відповідно до міжнародних вимог. Тепер приймають літаки таких типів, як Іл-76, Ан-124, «Руслан». Перелітальники військових льотчиків — а вона, до речі, коштує дуже дорого — здійснює на кошти авіакомпаній. До слова, заявки авіакомпаній б'ють Житомирщині лише за півтора місяця до того, як літаки біжать як 400 тис. грн. — Але зроблене — тільки початок, — зауважує Олександр

Козлов, президент «Поліссявіатрансу». — Спільно з керівниками обслуговування підприємства провели кілька разів переговори з іноземними інвесторами, підготували бізнес-план подальшого розвитку комплексу. Наші пропозиції викликали неабиякий інтерес, адже на базі «Озерного» можна створити повторний міст «Захід—Схід» — міжнародна повітряна траса проходить усього за 25 кілометрів від військового аеродрому. Тут можна здійснювати дозвільний літаків, пере-

вантажувати й сортувати товари. А потім відправляти далі з закладу на схід чи напівка. Зарубіжні інвестори вже згодні властиві свої гроші.

Президент військовій компанії інав вагомий аргумент, який підтверджує, іасильські вигідно те, що на аеродромі тепер приземляються не тільки бойові винищувачі, а й літаки з цілком мирними вантажами. Міністерство оборони відрахувало за рік на утримання комплексу еквівалент чверті мільйона доларів. Тепер витрати, пов'язані з тим, щоб аеродром міг виконувати як цивільні, так і військові функції, берє на себе «Поліссявіатранс», половина прибутку від спільної з військовими авіаціями діяльності відрахуватиметься Міністерству оборони.

На нас із львівським пропозицією цивільної авіації представники Великої Британії, Німеччини, є й контракти з країнами СНД на доставку туди продовольства, а



займаї необхідність Україні то-варів, — продовжує Олександр Євстафійович. — Відбулися і ро-бочі зустрічі з росіянами, на яких ішлося про полоти в Якутію, Тюмень. Важливо й те, що для підприємств області це — вікно у світ.

Нинішні турботи президен-та авіакомпанії «Поліссявіатранс» пов'язані з тим, щоб 500

гектарів землі, котрі займає аеродром, набуду статусу війсь-кової економічної зони. Він пе-реконує: якщо це буде зроб-лено, через термінал проходять велика кількість вантажів з різних країн світу. А це — прибуток і компанії, і держави.

Олександр КАЗУН.  
Житомирська область.

## «Золотий вовк» «морський вовк»!

**МОРСЬКА піхота завжди вважалася елітною військової сил, а служба в її рядах — престижною.**

Відповідно до директиви міністра оборони України, 1 липня 1993 року почалося формування окремого батальйону морської піхоти у Севастополі. Це був перший підрозділ «морських вовків» України. До речі, емблемою їх став оскалений «золотий вовк»...

Підготувати створення для батальйону «морських вовків» — головної бази ВМС України, і мала дислокуватися вона в першоді-лі. Але за браком «місця проживання» її розташували в селищі Топошове за 30 км від міста.

Облаштувалися неспросто. Казарменний фонд виявився непридатний для помешкання, не було опалення, води, вики-нали електронікою. Але проблеми були не тільки побу-тові.

Згадаймо, як у 1993 році ко-мандувант Чорноморського флоту адмірал Ігор Казанович, не соромлячись, скористався 810-ю бригадою морської піхоти ЧФ як поліцейською кий-ком. Були-ні спроби офіцерів матросів скласти присягу на вірність народу України чи висловити свої симпатії до мо-лодих військово-морських сил придушення, переважно шляхом перекладання у «гачку точку» одержаних «морських вовків» ЧФ.

Український батальйон, попри думку скептиків, сфор-мувався у найкоротший строк. Приступили до бойових підго-товки. Перші бронетранспор-тери виявилися з несправними механізмами, без комуніка-ційних деталей. Завдяки техна-рям БТР-70 було полагодоже-но. Але тут з'ясувалося, що побуду дислокований батальйон немає навчального полігону.

Тому і досі морські мушкетери ходять як до Перського моря за десятки кілометрів. Якщо взяти до уваги, що дитини на берегах безвинної, то витрати на ці перетини чималі. У грудні 1994 року батальйон переїхав на нове місце — до сусіднього військового містечка, що залишилося йому у спадщину від будівельного за-казу. Проте проблем перекла-далося разом із ним...

У батальйоні практично відсутня парашутно-десантна під-готування, немає систематичного морського десантного вишко-лу: тривалий час в арсеналі ВМС не було десантних кораб-лів. (Лише в 1996 році на ба-зах Військово-морських сил України найдовший великий де-сантний корабель «К. Оплішнь-ков». Саме тут відбулися ба-тальйонні тактичні навчання).

Відповідно до плану було сформовано два батальйони морської піхоти — у Севастополі (емблема «золотий вовк») та у Феодосії (емблема «золотий лев»). Проте в наряді їх окреслили големими. Справді, сьогодні важко назвати батальйон елітним. Постачання — як і в інших збройних частинах. Комплек-тування — майже за залишковим принципом. Офіцери не мають змоги галити по військо-вих і добирати призовників, як це робить, приміром, Наці-ональна гвардія. От і знепри-томлюють на складанні прися-ги молоді матроси... Важко сьогодні «морським вовкам» і матеріально і морально. Про-ще поділу «флотського при-го» триває. Пани ділять, а пси-хологічного тиску знають хлопці... Добре, що неваж-ко діти й штурми на Чорно-морі і мавруку ноль помен-шає.

Ігор ДМИТРИВ.  
Фото Сергія СВИТЛИЧКОГО  
(ДНУАУ-Укрінформ).



## Фатальний трактор

Прикордонний наряд на об'зному шляху біля селі Брідка Чернівецької області затримав трактор із прицепом, з якому було поїзд 100 тисяч імпортових сигарет. Під час його конвоювання до місцевої митниці біля села Номішків шлях трактору перерізали «мерседес». Чотирьох вантажників і палили на старому прикордонному майдані. Одного з нападників було поранено і втекло. Поранений помер у міській лікарні.

## Шоколад «з'їв» наряд

Велику партію шоколаду затримав прикордонний наряд на об'зному шляху в районі села Ульянієвське Долиської області у мешканця Донецька, який обминаючи пункт пропуску, намагався вивести шоколад до Росії.

## Змешкували на трьох

На об'зному маршруті поблизу селища Гіза-дирів Чернівецької області було затримано два

мікроавтобуси «мерседес», завантажені великою партією товарів народного споживання. Господарі добра — двоє жителів України та громадянин Росії — намагалися вивезти його до сусідньої Молдови.

## Давай запамимо по огні...

750 грамів конопилі виявлено у мешканця Херсона, який їхав до Москви потягом «Миколаївськ-Москва». А в іншому — «Харків-Сєвастополь» — прикордонники виявили 600 грамів конопилі у тамбурі одного з ваго-нів.

## Херсон — місто «зелене»

7 тисяч долірів приховала у власних речах мешканка Херсона під час подорожі до Росії. Прикордонники засікли незалежаровану валюту в пункті пропуску під час оформлення потя-га «Маріуполь-Москва».

Андрій КУЧЕРОВА.  
Прес-служба Прикордонних військ України.

## Право

# Пірат гідко гугнявить...

Вітлоді, як на іоліворних або чорно-білих епіралах до-машніх «яптиків» з'явилися багато фільмів хороших і р'яних, більшість обивателів вийшли для себе питання дозволити. За такого різноманіт-ності художнього ТР-продукту його активних спокви-вачів не турбує нелице-«хвиласта» оброблення і гідко гугнявить голос пере-калада за кадром — голо-вне, щоб фільм був цікавий. А ліцензійний він чи ні — являється.

Утім, це обов'язковою точку зору не поділяє багато українських телевізійних юаніани. «Піратство» за-дешевило і закопсувало-ни вітчизняний ТВ-пробник чималіх збитків — матеріальних і моральних. На варті легітимності украї-нського телевізійного про-судування відпавділ прот-жестів органів Міністерства культури України, Напо-нальна рада з телебачення і радіомовлення, органи про-куратури, арбітраж...

За діяннями дідменту кінематографу Міністерства культури України (саме він видає вітчизняним юаніа-ни прокатні посвідчення на право показу фільмів по те-лебаченню), найістотніш роз-рушник ліцензійного зако-нодавства — телекомпанія ЮТАР, ТВ-Табачук, НАРТ... Так, на ТВ-Табачук тільки за 9 днів лютого було зроблено 5 надісланих фільмів. А ТРК «НАРТ» нещодавно розважав гляда-

ча «сиріями» пригодишним серіалом «Геркулес», топі-че — деякими його серіа-ми, авторські права на які належать американській кі-нокомпанії «Universal». Як повідомляли в Мінікультури, право на показ цього серіалу нікому не передавали. Отже, жодна телекомпанія України цього права ще не отримувала.

Проте, незважаючи на за-силья піратських фільмів на нашому блакитному екрані, в Україні не було ще жодного серйозного судового роз-гляду як фактом відвертого грабунку власності комп'ю-ні-виробників і порушення авторських прав. Хоча про-ває поле Закон України «Про авторське право і суміжні права» формально чинний з лютого 1994 року, та фактично на його «мі-нах» досі сидять ці «вічніх диверсантів» не підправ...

На думку адвоката юри-дичної фірми «Варламов, Крайченко і партнери» Ма-ксима Варламова, який спеціалізується на автор-ських і суміжних правах, потенційні позивачі не «ви-зріли» для судової ініці-ативи, та й судді не готові до таких розмов... Один раз, коли була ситуація на-ста-ла, «ніх» не хотів жити по-ста-рому...»

Від нахваста україн-ських піратів страждають, здебільшого, зарубіжні ком-панії. У світовій практиці діяльницького партнерства

виробник напруги або через офіційного дистрибутора виділяє право на показ свого фільму телекомпанії іншої країни. Коли такого дозволу немає, то маємо факт нелицензійного показу... Таких фантів в яшмові ефірі за-фіксовано чимало. Проте іноземні «аутсайди» не наважуються подати до су-ду на крадіжників: для них надто дорого доводити свої права на території невідомої їм України, а її законода-ві і правилами. Інакше іна-жучи, вони просто бавлять з нами «з'ясуватися... І за-важають за кране оголошити мотори на співробітництво з українським партне-ром, який навіть чесним і законослухняним. У дано-му разі ми для них — як ірація «третього світу», зі своїми варварськими зича-ми і непереконуваними чинниками. А нашим без-страшним «піратам» від та-ких санкцій з боку поваж-ного світу ні гаряче, ні замало. Вони й надалі кра-дуть, бо їхня доля досі не по-карає.

Юристи-практики переко-нані в потребі створення правового препендента, який змусить із протесту-ванням до відповідальності по-рушника авторського права за несанкціонований телепо-каз аудіовізуального твору. Причому такій «попавшій» процес має ініціювати ук-раїнська телекомпанія.

Ольга ВІТЕР.

### У Хмельницькому інституті бізнесу можна набути спеціальності:

- бухгалтера комерційного банку;
  - бухгалтера промислового підприємства;
  - маркетинг, спеціаліста з постачання, збуту товарів і обслуговування;
  - менеджера промислового виробництва.
- Приймають осіб із середньою та вищою освітою. Навчання на базі середньої освіти (стаціонар) — 4 роки, заочне відділення — 5 років.
- Особи, які мають вищу освіту, навчаються 2 роки.
- Усі випускники інституту мають диплом встановленого зразка. Навчання платне.

Адреса: Хмельницький, вул. Інститутська, 4/1  
(у приміщенні Інституту «Укрпромекст»), тел. 4-96-43.

#### Шановні акціонери!

### ВАТ ІВП «ВНІПІТРАНСГАЗ»

повідомляє, що 24 квітня 1997 року о 13 годині відбудуться загальні збори за адресою:

Київ, вул. Саксаганського, 4, будинок «Київ».

Рестрація акціонерів (їх представників) проводиться з 9-30 до 12-00.

#### Порядок денний:

1. Підсумки роботи товариства за 1996 рік і затвердження результатів роботи.
2. Звіт ревізійної комісії про результати перевірки діяльності товариства. Затвердження звіту ревізійної комісії.
3. Затвердження основних показників роботи товариства на 1997 рік та планів оздоровлення підприємства.
4. Внесення змін до статуту товариства.
5. Різне.

Телефон для довідок 221-87-32.

Примітка.

Арбітражний суд Дніпропетровської області (320004, Дніпропетровськ, пр. Кірова, 1) ізобудує діло № Б2-15 от 13.12.96 г. по призначенні банкрутом ОО «Снежанка» (Дніпропетровськ, вул. Липецька, 30/1; расчетный счет 488271 в КБ «Новий»),

### Візьміть акціонерне товариство

«Броварський завод будівельних конструкцій» повідомляє, що перші загальні збори акціонерів відбудуться 17 травня 1997 року о 12 годині за адресою:

Бровари, «Промвузол», вул. Порошкова, 2.

#### Порядок денний:

1. Звіт правління про фінансово-господарську діяльність за 1996 рік та перспектив подальшого розвитку товариства.
2. Затвердження статуту ВАТ у новій редакції.
3. Формування і вибори органів управління та контролю.
4. Затвердження внутрішніх нормативних документів.
5. Різне.

Усім акціонерам ВАТ «Броварський ЗБК» необхідно прийти на збори (мати при собі документи, що посвідчують особу).

У разі неможливості особистої участі, акціонер може за дорученням перлати право голосу іншій особі.

Час рестрації акціонерів з 9.00 до 11.45 в асбому залі ВАТ «Броварський ЗБК».

Довідки за адресою:

255200, Бровари Київської області, «Промвузол», вул. Порошкова, 2.

Тел. B(04494) 5-4405.

Тел./факс B(04494) 5-44-00.

Примітка: заповнити бланк

Арбітражний суд Києва (252030, Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-Б) за позовом ДПА у Шевченківському районі Києва порушив справу про банкрутство:

№ 67/266 товариства «Торгсервіс-В» (Київ, пр. Свободи, 26; р/р 600703 в Куренівській філії Київського регіонального управління АБ «Юкс», МФО 321604);

№ 67/236 товариства з обмеженою відповідальністю «Елмбрус ЛТД» (Київ, вул. М. Гринька, 86, кв. 1; р/р 3467849 в АК «Будимбанк», МФО 300045);

№ 67/246 товариства з обмеженою відповідальністю «Лотта» (Київ, вул. Дегтярська, 3, р/р 3467605 в Українському кредитному банку, МФО 321701);

№ 14/171 товариства з обмеженою відповідальністю «Амал» (Київ, вул. Шереміт, 21; р/р 1467036 в АБ «Сторонський банків»),

Майнові вимоги кредиторів та заяви можливих санаторів приймають протягом місяця з дня опублікування цього оголошення.

Арбітражний суд Харківської області (Харків, вул. Сумська, 64) возбудив діло № Б-62/7-12-2951 о банкрутства общества с ограниченной ответственностью «Алма». Юридический адрес: Харьков, ул. Уманьская, 40. Расчетный счет 200461456 в Коммунальном отделении Укробанка Харькова, МФО 351690, код ОКПО 23755706.

Претензии принимаются в месячный срок со дня опубликования объявления.

Арбітражний суд Миколаївської області /327000, Миколаїв, Будинок рад, пл. Леніна, 1/ возбудив справу № 1127/1 про визнання банкрутом АР банківської районної асоціації неоподатчених та дитячих сімей. Юридический адрес: 329530, Миколаївська область, снт. Арбузна, вул. Леніна, 90, розрахунковий рахунок 000700302 в АРБ «Укробанк» ОР АК АПБ «Україна», МФО 326256/.

Претензі кредиторів і заяви можливих санаторів приймають протягом місяця з дня опублікування цього оголошення.

## НАСОСЫ

### ГЛУБИННЫЕ ЭЦВ 4" 5" 6" 8" 10" 12" И БЫТОВЫЕ

со складами в Буче и по Украине

(150 моделей, станции управления и защиты, спешдросы)

Тел. в Киеве: (044) 274-25-88  
Тел. в Буче: (04497) 226-02

Доставка по Украине

Нераскрасовская обл., Лисинск (04749) 2-26-80, 2-24-82;

Волынская обл., Горохов (03379) 2-26-33;

Черниговская (04622) 2-40-15;

Черкасская (0472) 41-09-29;

Винницкая обл., Тульчин (04335) 2-13-89, 6-59-45;

Днепропетровская обл., Желтые Воды (05652) 2-76-52, 2-46-17;

Миколаївська (03322) 2-19-64;

Ровненская (0362) 26-76-22, 29-69-40.

### ТУРБОКОМПРЕССОРЫ

### ПОРШНЕВЫЕ ГРУППЫ

### ТОПЛИВНАЯ АППАРАТУРА

### КОЛЕНВАЛЫ

ЧП «ИСТАР», Киев, вул. Чкалова, 3а (быв.Богдановича)

Тел./факс: (044) 474-1177

интерфакс

Українська Інформаційна Служба

«Інформація-Україна»

пропонує новий щоденний бюлетень

«ФОНДОВИЙ РИНОК І ІНВЕСТИЦІЇ»

У бюлетені:

Ринок цінних паперів.

Ринок приватизаційних і компенсаційних сертифікатів.

Емісія і розміщення акцій.

Портрети українських підприємств, акції яких являють інтерес для інвесторів.

Значні інвестиційні проекти.

Плани приватизації підприємств.

Діяльність іноземних інвесторів

та інші політико-економічні інформаційні питання в щоденному та щотижневому річному Київ-119, Дегтярська, 38/14, телефон +38(044) 211-06-23, факс +38(044) 211-03-73, E-mail: root@interfax.kiev.ua

Мезрегіональний Союз «Юг-Север»

Перекладом швейцарською з Києвського заводу. «Советское шампанское» оптом, мел. оптом «Шампанское України», «Юбилейное», напівки, «Салют».

Гибкая система скидок.

Вся продукция с защитными марками.

Дилер МС «Юг-Север».

Контактные телефоны:

294-82-34, 294-81-27,

294-82-34, 294-81-27,

294-85-21 (факс), 296-67-66.

### Мезрегіональний Союз «Юг-Север»

Перекладом швейцарською з Києвського заводу. «Советское шампанское» оптом, мел. оптом «Шампанское України», «Юбилейное», напівки, «Салют».

Гибкая система скидок.

Вся продукция с защитными марками.

Дилер МС «Юг-Север».

Контактные телефоны:

294-82-34, 294-81-27,

294-82-34, 294-81-27,

294-85-21 (факс), 296-67-66.

Арбітражний суд Львівської області (290010, Львів-10, вул. Личаківська, 81/2) порушив справу № 2/1018 про визнання банкрутом приватного підприємства «Невес (юридична адреса: 290020, Львів-20, вул. Варшавська, 68/22; р/р 468394 в Мінкокробанку банків «Карпати»).

Претензі кредиторів і заяви можливих санаторів приймають протягом місяця з дня опублікування цього оголошення.

## До відома акціонерів АТ «П'явігаз»

17 травня 1997 року об 11 годині в приміщенні Центру культури, просити та дозволити Прийом (Львів, вул. Театральна, 22) відбудуться перші загальні збори акціонерів АТ «П'явігаз». Рестрація учасників зборів буде проводитися з 8.30 до 10.00.

#### Порядок денний:

1. Інформація про результати приватизації АТ «П'явігаз».
  2. Затвердження статуту АТ «П'явігаз».
  3. Затвердження внутрішніх нормативних документів АТ.
  4. Звіт роботи правління АТ «П'явігаз» про результати господарської діяльності товариства за 1996 рік.
  5. Вибори органів управління АТ.
- Учасники зборів повинні бути зареєстровані за 10 днів до початку зборів і мати при собі паспорт та повноваження.
- Одержати довідки та потрібну інформацію про проведення загальних зборів акціонерів можна за телефоном (0322) 33-12-52.

#### Інформація

о дробленні номінальної стоимости акцій открытого акционерного общества «Каланчакский маслозавод».

#### 1. Характеристика змінена

1.1. Открытое акционерное общество «Каланчакский маслозавод» (в дальнейшем ОАО «Каланчакский маслозавод»), идентификационный код 00447652.

1.2. Почтовый адрес: 326310, Херсонская область, пгт. Каланчак, ул. Пионерская, 90.

1.3. ОАО «Каланчакский маслозавод» образовано в процессе приватизации имущества Каланчакского маслозавода. Зарегистрировано исполнительным комитетом Каланчакского районного совета народных депутатов Херсонской области 2 января 1995 г., свидетельство № 00447652.

1.4. Выпуск ценных бумаг зарегистрирован Херсонским областным финансовым управлением, свидетельство о регистрации № 6/1/95 от 11.01.95 г.

#### 2. Данные об эмиссии акций

2.1. Решение о дроблении номинальной стоимости акций принято на первом специализированном аукционе за компенсационные сертификаты, утверждено приказом ОГМУ от 28.06.96 г. № 747.

2.2. Уставной фонд в размере 87 567 грн. 80 коп. разделен на 175336 простых именных акций номинальной стоимостью 0,05 грн.

2.3. С момента перерегистрации новой номинальной стоимости и количества акций сертификаты акций с указанными в них акциями серии «КМ» с № 000001 по № 350271 не имеют юридической силы.

2.4. Количество акций, которые находятся в собственности акционеров (кроме тех акционеров, которые приобрели акции на первом специализированном аукционе за компенсационные сертификаты), увеличилось, а номинальная стоимость уменьшилась в 5 раз (в соответствии с коэффициентом деинфляцией), что будет подтверждено выпиской из реестра акционеров ОАО «Каланчакский маслозавод» и сертификатами акций.

#### 3. Данные о ведении реестра акционеров

3.1. Формирует и ведет реестр собственников простых именных акций ОАО «Каланчакский маслозавод» независимый регистратор — закрытое акционерное общество «Досент», расположенное по адресу: 329026, Украина, г. Херсон, Николаевское шоссе, 6.

Арбитражний суд Донецької області /340105, Донець, б. Пушкінська, 34/ возбудив діло № 1/1-106 о банкротстве ООО «Бизес-М», юридический адрес: 340112, Донець, ул. Азгемьская, 14, расчетный счет 467913 в Петровском отделении Укробанка Донецка.

Претензии возможных кредиторов и заявления санаторов принимаются на протяжении месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражний суд Києва (252030, Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-Б) за позовом ДПА у Шевченківському районі Києва порушив справу про банкрутство:

№ 17/345 товариства з обмеженою відповідальністю «Міствест» (254112, Київ, вул. Козача, 118-А; р/р 3467356 в Промінвестбанку України);

№ 17/346 товариства з обмеженою відповідальністю «Самсон» (Київ-50, вул. Артема, 24-А; р/р 468392 в АКБ «Восток-Інвестбанк», МФО 321659);

№ 17/344 товариства з обмеженою відповідальністю страховка багатозадачна компанія «Голіс-Гаранті» (252028, Київ, вул. Покрова, 17-А, кв. 17-1);

Майнові вимоги кредиторів та заяви можливих санаторів приймають протягом місяця з дня опублікування цього оголошення.

Арбітражний суд Києва (252030, Київ-30, вул. Б. Хмельницького, 44-Б) за позовом ДПА у Шевченківському районі Києва порушив справу про банкрутство:

№ 7/286 транспортного агентства «Хемо Інтерпас» (Київ, вул. Воронього, 8-а; р/р 1467631 в Шевченківському відділенні Промінвестбанку Києва, МФО 322216);

№ 3/21 ресторану «Золоті ворота» (Київ, Львівська пл., 8; р/р 480212 в АКБ «Укробанк» Шевченківського відділення Києва);

№ 5/196 іспільного українсько-польського товариства «Лан-ков» (Київ, вул. Шаньківська, 7-а; р/р 807899 АКБ «Надра» в філії «Центральне відділення», МФО 822584).

Претензі кредиторів та заяви можливих санаторів приймають протягом місяця з дня опублікування цього оголошення.

Реклама в газеті «Голос України».

Телефон 441-89-34. Факс 449-85-62.

## Сімферополь

## Одні просять допомоги Києва, другі — Москви

Учора заходився до прийняття розгук бандитизму, політичного шантажу в Криму, а також заохити державні органи влади, посадових осіб, депутатів і громадян республіки, які стоять на державних позиціях, — заохитили від Києва член президії Верховної Ради автономної республіки. У залі, укладений на засіданні керівництва кримського парламенту, йдеться про те, що за відсутності такої підтримки президія ВР Криму готова у повному обсязі подати у відставку. Саме цього — відставки члена президії — і домагається опозиція. Дивини опозиційного альянсу перед буриним парламентом немає, і трое депутатів — В. Засока, В. Кличко і В. Ніколаєв — оголошили політичну голодовку. Вони продовжують свою акцію протесту і після того, як мільйонники, шорпак, друк коротко, немає. Не відішли під керівництво місцевого парламенту, опозиційні звернули по підтримку до депутатів Верховної Ради.

А тим часом уряд Криму розпочав поглиблення заборони заборони у зарплаті працівникам освіти. Обично до 20 квітня розпачувалися з освітніми за люті.

## Черкаси

## Комбайни є, аби буряки виростили

Виробництво об'єднання «Уманьферма», яке торік розпочало випуск комбайнів для збирання цукрових буряків, одержало від Міністерства сільськогосподарської продукції та м'ясоптахів України на сировинні виробничі комбайни. Технічно прості й економічно вигідні агрегати «Уманьферма» надійдуть у ті сільськогосподарські підприємства, котрі наміють сплатити його вартість сільськогосподарською за цінами державного кооперативу 1997 року.

Секретарі Верховної Ради України вносьлюще чини співучасті першому заступнику керівника президії Верховної Ради КОПІУ Олександрові Юрійовичу з промудрої тяжкої втрат — смерті матері.

Надіт Володимирівна.

Покупам ВЕКСЕЛЯ НДЦ  
Минерного України,  
ПФК ЕЗСУ, «ІТЕРА—Україна»

Ставка дисконто і оплвта  
по договорності.

Тел.: (044) 417-22-27; 417-27-51.

## Урожай-97

## Вийшли в поле агрегати

На Херсонщині триває відвідування озимих культур. Агрегати в господарствах Білозерського, Цюрупинського, Голопристанського, Новотроїцького та інших районів.

На думку спеціалістів, озимі пшениця нестогно перемішувати. Однак високої врожайності без збитного підживлення росл і чекати. Директор колективного сільськогосподарського «Україна» Білозерського району Валентин Триваченко (на базі цього господарства відбувся обласний семінар) вважає, що шодувати грошей на хуліаю добрих не варто. За тону селітри, наприклад, доводиться віддавати більш як 1000 кілограмів пшениці третього класу, проте хліборобів кинути на згарища. Бо без підживлення «світляк» взяти влітку не більше як 22 центри пшениці з гектара.

Перші нєсіяні діл виклики рівень готовності техніки. З'ясувалося, з 13800 тракторів 4 тисячі не є погоджені. Відт, у добрих господарів, як завжди, не до ладу. Скажімо, а Білозерському районі підготували машинно-тракторний парк на 84 відсотки. Вийши за середньобласний коефіцієнт готовності техніки у Чинаїському, Ізясківському, Новотроїцькому районах.



Немає ясності і з тим, як іде реформа. В обласному управлінні сільськогосподарської продукції і продовольства сказав чітко: триває третій етап. Перший був, коли передавали землі в колективну власність, другий — коли розпачували і приватизували сертифікати. Тепер працюють над новими формами організації власників-селян.

В обласному управлінні земельних ресурсів пішла дещо інакше. За словами його начальника Івана Вавалова, ніяк — другий етап. На першому було проведено згідно з джерелом Кабінету Міністрів 1993 року приватизацію присадників, городів, дачних та інших ділянок і гаражів у тілі числ. Ніяк іде інвесторів, хоча очевидно, закінчиться не скоро. Хоча нові власники присадників і гаражів ділянок досі не розуміють, що вони їм, та приватизація? Як жив у хаті, так і

живу, як садим город, так і саджу. А гараж загали на всі сто — мій. Доводиться людям комунізму, що тепер землі можна передати у спадок, продати, подарувати.

— Цю реформу потрібно проводити, але не під тиском, — розмірковує Іван Вавалович. — Треба зацікавити селянина, щоб він її сприйняв. А перед ним слід виконати необхідну технічну роботу, провести облік та інвентаризацію. Коли переходимо до ринкових умов і земля стає товаром, необхідно знати, чим торгувати. А до цього потрібні великі кошти. Бо ніхто досі не знає, скільки в Україні землі. Коштовість системи обліку була дуже нерозумною. Якщо в КСІІ своєї-такі планово-картографічний матеріал є, то в населенні пунктах — суцільний хаос. Там земля була державною, і висті облік не було необхідності. Як правило, в

новиті від 15 до 30 відсотків. Таким чином майже третина землі поділяється на частини, які не належать. Вислід, держава втрачає величезні кошти, які могли б їй в бюджет у такій пропорції: 60 відсотків у місцевий, 10 — в обласний, 30 — у загальнодержавний. От якби ті 10-30 сконцентрувати на окремих районах і справляти на проведення обліку й інвентаризації, придбання сучасної апаратури і виробничих приміщень, реформа пішла б набагато швидше. А так сільськогосподарським землеміром (а серія його голяк немає: акіри вчителі, зоотехніки) доводиться здійснювати «інвентаризацію» диметром, що неможливо. Та це й різної довжини.

Щоправда, Кіровоградське обласне управління земельних ресурсів чимало зробило для «осучаснення» реформи. У 12 районів встановлено комп'юте-

кожного господаря города чи сільця на кілока соти. Більш, ніж зазначено в плані.

Управління підрахувало: залежно від населеного пункту така різниця ста-

**П**РО ТЕ, що земельна реформа на селі триває, знає кожен. Тільки не знає, що вона йому дасть. Проте, павовина, віддає селі сертифікати. А що далі. Один мій знайомий з приміської КСІІ з гордістю похвалився, що став власником 4,2 гектара. Тільки де вони, та земелька, і чим її обробляти, коли, крім того, ніяк і селі, іншої посади та обробної «техніки» немає. Тож і тримати на нєрівеленому КСІІ, ніби блоку кожуха. А виглядає набоги — продасть свій сертифікат, або даста надія ажкого господарювати у оренду. Та чи їдутьмі місійки жистель за 25 кілометрів до свого поля?

Ріформа рухується, заперечити неможливо. Уявляєте, як гігантські гроші витрачаються на ту саму роботу. А заклади б інформацію в комп'ютер і користуватися всім, що бажав. Від бузівельного комбайна до звичайного селянина, який хоче дізнатися, де в якому місці розташований щобири придбаний ним пай і взяти його точний план. Ніяк спеціаліст мусить шукати десь сідли, вималювати власний садок, города чи садову ділянку, калкуку павну.

Ріформа рухується, заперечити неможливо. Уявляєте, як гігантські гроші витрачаються на ту саму роботу. А заклади б інформацію в комп'ютер і користуватися всім, що бажав. Від бузівельного комбайна до звичайного селянина, який хоче дізнатися, де в якому місці розташований щобири придбаний ним пай і взяти його точний план. Ніяк спеціаліст мусить шукати десь сідли, вималювати власний садок, города чи садову ділянку, калкуку павну.

Ріформа рухується, заперечити неможливо. Уявляєте, як гігантські гроші витрачаються на ту саму роботу. А заклади б інформацію в комп'ютер і користуватися всім, що бажав. Від бузівельного комбайна до звичайного селянина, який хоче дізнатися, де в якому місці розташований щобири придбаний ним пай і взяти його точний план. Ніяк спеціаліст мусить шукати десь сідли, вималювати власний садок, города чи садову ділянку, калкуку павну.

ри, з трох — факсимілем. Згодом відбувається комп'ютеризація всіх районів. І не буде значний крок вперед (бо й донині 2-3 тисячі витрачено на переписування різних паперів, тоді як комп'ютери зможе необхідну технічну роботу виконати за кілока днів).

Є у Вавалова ідея — створити обласний земельно-кадастровий центр при управлінні земельних ресурсів. Щоб у комп'ютері зберігався вся інформація про ситуацію з землею в області. І щоб усі службові могли користуватися нею. Бо кожна організація виробляє свою «застарілу» землі Шлаковича, селітрики, зв'язківці, газу і водопровідники тощо. Уявляєте, як гігантські гроші витрачаються на ту саму роботу. А заклади б інформацію в комп'ютер і користуватися всім, що бажав. Від бузівельного комбайна до звичайного селянина, який хоче дізнатися, де в якому місці розташований щобири придбаний ним пай і взяти його точний план. Ніяк спеціаліст мусить шукати десь сідли, вималювати власний садок, города чи садову ділянку, калкуку павну.

Ріформа рухується, заперечити неможливо. Уявляєте, як гігантські гроші витрачаються на ту саму роботу. А заклади б інформацію в комп'ютер і користуватися всім, що бажав. Від бузівельного комбайна до звичайного селянина, який хоче дізнатися, де в якому місці розташований щобири придбаний ним пай і взяти його точний план. Ніяк спеціаліст мусить шукати десь сідли, вималювати власний садок, города чи садову ділянку, калкуку павну.

Ріформа рухується, заперечити неможливо. Уявляєте, як гігантські гроші витрачаються на ту саму роботу. А заклади б інформацію в комп'ютер і користуватися всім, що бажав. Від бузівельного комбайна до звичайного селянина, який хоче дізнатися, де в якому місці розташований щобири придбаний ним пай і взяти його точний план. Ніяк спеціаліст мусить шукати десь сідли, вималювати власний садок, города чи садову ділянку, калкуку павну.

## Земельна реформа

## Пайова «фата моргана»

## Спорт

## «Срібна» втіха

Хокей. Завершився перший чемпіонат Східно-європейської хокейної ліги (СЄХЛ). Другий медаль виступив українська команда «Кіровоград» (Рига). Срібні нагороди вручено київському «Соколу», бронзові — «Полювцю» (Білорусь, Новополюх).

Доля першого місця вирішувалася в ятому матчі серії півфіналу між киянами і рижанами. Основний час позначився «Сокола» «Кіровоград» 3:3 (10:12,1:1). 10 Зиневич, 5, 20 Хоменко, 27, 21 Анкілєв, 27 (білий), 22 Анкілєв, 32, 23 Сенін, 27, 33 Зиневич, 32 Овчарук, 32. Штрафи: київські (3 п'яток) закинули рижани Анкілєв та Хроменко. У киян — жодного влучення (Борисюк), Найда, Гончаренко, Овчарук).

Тепер найкращі гравці «Сокола» у складі національної збірної готуватимуться до чемпіонату світу в групі С, котрий відбувається в Батумі з 22 по 28 березня. Окрім спортсменів з українських колективів, змагатимуться ще й збірні Японії, Кіровоградської, Словенії, Литви та Угорщини.

А після цього найкращі клуби України в матчі серії півфіналу розіграють нагороду національного чемпіонату.

Футбол. Перша ліга. 23-й тур. «Металіст» (Харків) — «Динамо» (Київ) — 1:2, ФК «Черкаси» — ЦСКА-2 (Київ) — 0:1, «Полювцю» (Рига) — «Олександрія» — 1:0, «Металург» (Нікополь) — «Металург» (Донецьк) — 0:1, «Буховиня» (Чернівець) — «Нафтохім» (Охтирка) — 1:0, «Кристал» (Чортків) — «Явір» (Криворізький) — 0:1, «Олександрія» (Аугсбург) — «Шахтар» (Макіївка) — 1:1, «Сталь» (Луганськ) — «Металург» (Мірюполь) — 2:2, «Воля» (Луганськ) — «Олександрія» — 1:0, «Верес» (Рівне) — «Закарпаття» (Ужгород) — 0:0, СК «Миколаїв» — «Полювцю» (Київський) — 0:1, «Олександрія» — «Хімік» (Житомир) — 2:0.

Узвено ліаючу донецький «Металург» — 60 очок. Далі йдуть: «Воля» — 53, «Нафтохім» — 51. Територію першого п'яти відбувається 24 березня.

У районі відбулися семінари, де хлібороби знайомилися з вимогами державних організацій догала за озимими. Окремо розглядалися підготовки господарств до поглиненого сезону, який неє за горами. Ажне минулого року обсяг збільшився з парадоксальних факторів: поглинений текст фактично перетворився на богарий — так погано його використовували аграрники.

Іван КАЛІНІЧЕНКО.

Херсонська область.

Щоб уродило добре —  
треба багато добрив

Механізатори КСП «Філіпенківське» Чутинського району на Полтавщині відпрацювали вже сільськогосподарську техніку. В хазяйстві закінчили посівний матеріал. Щоб урожай був добрий, аграрії вивезли на поля понад 12 тисяч тонн органічних добрив.

Нинішнього року ранні зернові у «Філіпенківському» закінчили піддавати техніку зерно, поглинаючи ДНУАУ-Україномери.

## ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник —  
Верховна Рада  
України.

252019, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редколлегія: О. БІЛИЙ (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНЬСКИЙ, В. СУДІЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

О ТЕЛЕФОНІ: для дозвонів — 441-88-13;  
телефон — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.  
О Рубрики: не повертаємо.  
О Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

О За зміст та достовірність інформації у розповсюдженні публікацій відповідальність несе автор.  
О Розповсюдження публікацій дозволяють авторам публікувати.  
О За точність викладення фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів  
на тиждень  
(крім неділі  
і по понедівку)  
черговий номер  
і російською мовою.  
Індекс 68995.  
Тираж 28752.

Комітет друку  
андвентури «Прес  
Україна».  
252047, Київ-47,  
проспект Перемоги, 50  
123456789  
Зам. 031040.